

**3.** Whenever one of the parties to a cause shall reside in the county of Chicoutimi and the other party in the county of Lake St. John, the court may decide in its discretion that the cause or any incident thereof shall be tried, heard and decided at Chicoutimi or at Roberval, or that the trial shall be held partly at Chicoutimi and partly at Roberval.

Where case or incidents to be heard &c., if one of the parties resides in Chicoutimi and the other in Lake St. John.

**4.** All the powers and attributions, which belong to the judge in chambers and may be exercised by him or by the prothonotary, may be exercised at Roberval as well as at Chicoutimi, for the affairs which concern the county of Lake St. John.

Powers which judge and prothonotary may exercise at Roberval.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.

## CHAP. 21

### An Act respecting Recorders' Courts

[Assented to 2nd June, 1904]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

**1.** In every town wherein a recorder's court is established, the clerk of the said court shall, in the absence of other provisions in the law, be appointed by resolution of the council of such town.

Appointment of clerks of recorders' courts.

**2.** Every appointment of a clerk of a recorder's court heretofore made by the council of any town is hereby ratified and confirmed, as are also the acts of such clerk.

Certain appointments, &c., ratified.

**3.** This act shall not affect pending cases in which the legality of the acts of such clerk is in question.

Pending cases.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.

